

Siti Nafirah binti Siman — EN

Introduction — Siti Nafirah | 2018 Litigation

Thank you for coming today. I will only be speaking Malay today; a written English translation will be given.

My name is Siti Nafirah binti Siman; I am 22 years old. I was born in Sabah and have lived in Kota Belud my whole life. I am a former student of SMK Taun Gusi, a secondary school in my district.

I am also the 1st High Court Plaintiff that summoned seven Defendants at the Ministry of Education in public interest litigation. Why? And why seven Defendants? Because my English teacher did not enter class for seven months and the principal, the school, the Kota Belud District Education Department, the Sabah State Education Department, and the Ministry of Education took no reasonable actions after they were notified.

In a clean & fair education system, this could have never happened. But this is Malaysia, isn't it? This is Malaysia for orang kampung, akar umbi, kanak-kanak, dan wanita. Guru ponteng is a decades-old injustice, but still in rural areas, mentioning it can make a room go silent. No more: speak with conviction and let them listen carefully.

My litigation will build a case of misfeasance in public office, violations of both the Federal Constitutional and the Education Act, a seven-month absent teacher, and Ministry of Education officers' collaborating to fabricate government records in a chain stretching from SMK Taun Gusi to the Kota Belud District Education Department and the Sabah State Education Department.

My High Court trial will begin on 12 September 2022, almost four years after I filed it. I requested multiple declarations against the Defendants to help build a precedent against the Ministry of Education. Sabahans must be protected after my litigation: it was, is, and always will be rakyat yang jaga rakyat.

Court Updates — Siti Nafirah | 2018 Litigation

Many people ask me why I filed my case. Why summon?

First, because everyone, from teachers to parents to students, already admits the MOE's investigation system is quite broken. Many MOE officers, now Defendants in two litigation cases, were informed of the 1st Defendant's extreme absenteeism in 2015. Yet here we are in 2022 with one batch suffering in 2015 and another in 2017.

Second, I want to open the eyes of school administrators, parents, teachers, and students. We must prioritise our education and there is nothing more basic to a quality education than teachers that enter classes. As the Ministry says, students are the evidence.

Third, many people feel comfortable dropping cases and claim their forgiveness is a sign of mercy. Yet, “when you forgive without justice, you reward injustice.” Let us be honest: “forgiving and accepting injustice is simply cowardice.” “The answer to injustice is not to silence the critic, but to end the injustice.” What we allow is what will continue—end of story.

Fourth, I want my case to be completely open to the public. I want all of Malaysia to hear from my side and the Ministry’s side. I want the evidence submitted in open Court. I want you to see what I saw. And then, let an independent judge question us all.

In my litigation, Alhamdulillah, I have been successful in the preliminary stages. But the trial will be the true test. I share these victories with all those that have supported me. These are victories for Sabahans. I will fight on during trial and I appreciate your support.

If you speak about guru ponteng in Kota Belud, some will shiver. It is very taboo. That I even filed the case was shocking to many: “So many others have failed. Why is she even trying?” But look at what the Court has said:

In July 2019, the High Court Judge gave the first decision in my case. I had applied for what are called interlocutory applications. Here, my lawyers and I found significant issues with the Defendants Court filings:

1. a Discovery application to force the Defendants to submit missing relevant evidence to the Court and;
2. a Further & Better Particulars application to force the Defendants to specifically respond to important questions that were not addressed in their Court filings.

In fact, the Defendants objected to both of my applications and asked the Judge to reject my applications.

Alhamdulillah, the High Court ruled in favour of me, a 19-year-old Kota Beludian girl, and against the Federal Government, the Ministry of Education, the Sabah State Education Department, the Kota Belud District Education department, the school principal, *and* the teacher. Can you believe it? A Kota Beludian girl was already defeating the Federal Government, while I remember some parties in KB thought I would instantly fail.

I pray rural communities in Sabah are proud to see that our lives matter, both in morals, but also in the law. We will not be further taken advantage of. The Defendants were then forced to comply with the Court orders after they had initially argued against my applications.

Shortly after the Federal Government lost those two complaints in High Court, the Defendants tried to strike out my case. It is the last-resort move in a legal case: it immediately causes the Plaintiff to lose before a trial. Of course, my lawyers and I objected to this Striking Out Application. **In September 2019**, the High Court gave a ruling again in my favour. Again the Federal Government lost in High Court to a 19-year-old Kota Beludian girl. I pray I am making Kg. Jawi-Jawi proud. The High Court believed my public interest litigation is worthy of a full, public trial with witnesses, evidence, testimony, and an independent judgement. The Government’s striking out application failed to stop my litigation.

We poor & rural Sabahans do not ask for much. We simply ask that those on the top remove their boots from our necks: let us learn, let us become educated. Are we so disposable to them? Are we so worthless to them? Thankfully, in Court, we have a chance of transparency.

Ketika anda dianggap lama, maka bangkit lah membuktikan anda mampu mengubah sejarah dunia.

Reforms Required — Siti Nafirah | 2018 Litigation

When I started this litigation, Kota Belud was already one of the top 30 poorest districts in Malaysia. In 2019, Kota Belud was found to be [one of the 10 poorest districts in all of Malaysia](#).

I do my best to stay resilient. But instead of relying on children to be resilient, what if we create a world that is less traumatic? Many have deep shame and cannot open old wounds; some still live in fear of the Ministry; others never healed and still suffer.

Doing nothing is not the neutral choice. It is the destructive choice.

I give a reminder: I summoned in Court, asked all parties to bring their evidence, requested a public trial, and I did not slander on social media. It is because the Court is the last, final-resort “saluran betul”—all witnesses are protected without fear and the Judge does not fear nor favour either party.

Thus, because of this miraculous legal team, I am able to have a fully independent investigation & judgement into the incidents at my school. In fact, for the wealthy, this is very normal: they always take their disputes, defamation, problems to Court. But for people like me? It is impossibly rare to have an independent authority above the Ministry to take any action against cases brought by the poor because many of us can hardly find enough legal aid, our education is so manipulative that it does not even mention our rights over the Government, and it is a massive sacrifice to prepare for Court.

Thus, we must have independent investigations, outside of the Ministry of Education and outside the Executive, to investigate such severe misconduct. It is obvious that the Ministry should not be able to investigate the Ministry itself.

As Tunku Abdul Aziz Tunku Ibrahim [explained](#), tiada organisasi di dunia melakukan pemantauan sendiri. Tetapi kerana kekurangan pengawasan, kita ada masalah ini. Jika tidak ada siasatan bebas, kita hanya bermain dalam memerangi salah laku dan rasuah.

Everyone deserves such an independent investigation. Even until now, Malaysia still has no “Public Ombudsman”, which is like a Pembela Rakyat. It is independent of the civil service, of the Executive Branch, and all politicians. They can investigate cases and discipline those violating our laws, without any interference and without major delays.

For honest & clean teachers: independent investigations is their only hope. Even teachers are not spared from interference from upper levels in the PPD, JPN, and even KPM.

Some say we are too young, breaking traditions and customs. Our right to clean, quality education is not so cheap. The tradition that because our grandparents and parents could not fight for their rights, then their children should also be damned? Whose tradition is that?

Siti Nafirah binti Siman — BM

Pengenalan — Siti Nafirah | Litigasi 2018

Terima kasih kerana hadir pada hari ini. Saya hanya akan bercakap bahasa Melayu hari ini; terjemahan bahasa Inggeris bertulis akan diberikan.

Nama saya Siti Nafirah binti Siman; saya berumur 22 tahun. Saya orang Kota Belud Sabah. Saya merupakan bekas pelajar SMK Taun Gusi, Kota Belud.

Saya juga merupakan Plaintiff Mahkamah Tinggi Pertama yang menyaman tujuh Defendan di Kementerian Pendidikan dalam litigasi kepentingan awam. Kenapa? Dan kenapa tujuh Defendan? Kerana guru Bahasa Inggeris saya tidak masuk kelas selama tujuh bulan dan pengetua, pihak sekolah, Pejabat Pendidikan Daerah Kota Belud, Jabatan Pendidikan Negeri Sabah, dan Kementerian Pendidikan tidak mengambil tindakan yang munasabah selepas mereka dimaklumkan.

Dalam sistem pendidikan yang bersih & adil, isu ini sepatutnya tidak boleh berlaku. Tetapi ini Malaysia, kan? Ini Malaysia untuk orang kampung, akar umbi, kanak-kanak, dan wanita. Guru ponteng adalah ketidakadilan yang sudah berpuluh tahun lamanya. Di sekolah-sekolah luar bandar, menyebut isu ini ia boleh menyebabkan bilik menjadi senyap. Kali ini, tidak lagi. Kita akan bercakap dengan penuh keyakinan dan mereka akan mendengar suara kita.

Litigasi saya melibatkan misfeasans (iaitu Salah Guna Kuasa) dalam Jawatan Awam, pelanggaran Perlembagaan Persekutuan, Akta Pendidikan, guru tujuh bulan tidak masuk kelas, dan pegawai bekerjasama untuk memalsukan dokumen bukti bermula dari SMK Taun Gusi ke Pejabat Pendidikan Daerah Kota Belud sehingga kepada Jabatan Pendidikan Negeri Sabah.

Perbicaraan kes saya akan bermula pada 12 September 2022, hampir empat tahun selepas saya memfailkannya. Dalam kes ini, saya memohon beberapa pengisytiharan terhadap Defendan untuk membantu membina Duluhan Kehakiman terhadap Kementerian Pendidikan. Anak Sabah mesti dilindungi selepas litigasi saya: inilah semangat rakyat jaga rakyat.

Perkembangan Terkini daripada Mahkamah — Siti Nafirah | Litigasi 2018

Ramai yang bertanya kenapa saya memfailkan kes saya. Kenapa saman?

Pertama, kerana semua orang, daripada guru kepada ibu bapa kepada pelajar, sudah mengakui sistem siasatan KPM agak rosak. Ramai pegawai KPM yang terlibat menjadi Defendan dalam dua kes litigasi melibatkan generasi murid pada tahun 2015 dan 2017.

Kedua, saya ingin membuka mata pentadbir sekolah, ibu bapa, guru, dan pelajar. Kita mesti mengutamakan pendidikan dan tidak ada yang lebih asas kepada pendidikan berkualiti melainkan guru masuk kelas mengajar dan mendidik. Seperti kata Kementerian, pelajar adalah bukti utama bagi semuanya dan kami memiliki bukti.

Ketiga, ramai orang berasa “tidak apa” dan memaafkan orang yang bersalah begitu sahaja. Namun saya ingin mengingatkan "apabila anda memaafkan ketidakadilan, anda sebenarnya menyokong ketidakadilan." "Memaafkan dan menerima ketidakadilan hanyalah sifat pengecut." "Jawapan untuk ketidakadilan bukan dengan mendiamkan orang yang bersalah, tetapi bangkit berjuang menamatkan ketidakadilan."

Keempat, saya mahu kes saya dipaparkan kepada umum. Saya mahu seluruh Malaysia mendengar daripada pihak saya dan pihak Kementerian. Saya mahu bukti dikemukakan di Mahkamah terbuka. Saya mahu anda melihat apa yang saya lihat. Dan kemudian, biarkan hakim bebas menyol kita semua.

Dalam litigasi saya, Alhamdulillah, saya telah berjaya di peringkat awal. Bagaimanapun, perbicaraan adalah medan sebenar. Saya berkongsi kemenangan ini kepada semua orang yang telah menyokong saya. Ini adalah kemenangan rakyat khususnya anak Sabah. Saya akan terus berjuang semasa perbicaraan dan saya menghargai sokongan anda.

Jika kamu bercakap tentang guru ponteng di Kota Belud, ia umpama pantang larang. Apabila saya memfailkan kes ini, ia mengejutkan ramai orang dan tidak kurang yang berkata “Sudah ramai yang gagal buat perubahan. Kenapa kau masih teruskan?” Tetapi lihat apa yang Mahkamah telah katakan:

Pada Julai 2019, saya mendapat keputusan pertama oleh Hakim Mahkamah Tinggi. Saya telah memohon apa yang dipanggil permohonan interlokutori. Di sini, peguam saya dan saya menemui masalah penting dalam pemfailan Defendan: khususnya dalam 1) Permohonan Interlokutori Plaintiff bagi PENZAHIRAN untuk memaksa Defendan menyerahkan bukti kepada Mahkamah dan 2) Permohonan Interlokutori Plaintiff bagi Butiran BUTIR LANJUT DAN JELAS untuk memaksa Defendan memberikan respon khusus kepada persoalan penting yang tidak dijawab oleh pihak mereka. Malah, Pihak Defendan membantah kedua-dua permohonan saya dan meminta Hakim menolak permohonan saya.

Alhamdulillah, Mahkamah Tinggi memutuskan saya menang ke atas Kerajaan Persekutuan, Kementerian Pendidikan, Jabatan Pendidikan Negeri Sabah, Jabatan Pendidikan Daerah Kota Belud, Pengetua sekolah, dan guru. Siapa sangka seorang gadis kampung dari Kota Belud sudah menewaskan Kerajaan Persekutuan di Mahkamah Tinggi, sedangkan pihak di luar sana sudah lebih awal mencanang saya akan gagal serta-merta.

Saya berdoa masyarakat luar bandar di Sabah akan berani mempertahankan hak mereka, berani berjuang untuk kehidupan yang lebih baik. Berani dalam moral dan berani dalam tindakan undang-undang. Kami tidak akan terus diambil kesempatan. Defendan kemudiannya terpaksa mematuhi perintah Mahkamah selepas mereka pada mulanya berhujah terhadap permohonan saya.

Tidak lama selepas Kerajaan Persekutuan kehilangan kedua-dua aduan itu di Mahkamah Tinggi, Defendan cuba membatalkan kes saya. Ia adalah langkah terakhir dalam kes undang-undang: ia boleh serta-merta menyebabkan Plaintiff kalah sebelum perbicaraan. Memang, saya dan peguam saya membantah permohonan Batal Kes tersebut. **Pada September 2019**, Mahkamah Tinggi memberikan keputusan yang memihak kepada saya. Sekali lagi Kerajaan Persekutuan tewas. Mahkamah Tinggi percaya litigasi kepentingan

awam saya layak untuk perbicaraan awam penuh dengan saksi, bukti, keterangan dan penghakiman bebas.

Kami rakyat Sabah yang miskin & tinggal di luar bandar tidak meminta banyak. Kami hanya meminta mereka yang atas tarikhlah kaki mereka yang memijak leher rakyat: marilah kita belajar, biarlah kita menjadi terpelajar. Adakah kita seperti lampin pakai buang kepada mereka? Adakah kita begitu tidak berharga kepada mereka? Syukurlah, di Mahkamah, kita mempunyai peluang ketelusan. ***Ketika anda dianggap lemah, maka bangkitlah membuktikan anda mampu mengubah sejarah dunia.***

Pembaharuan Diperlukan — Siti Nafirah | Litigasi 2018

Apabila saya memulakan litigasi ini, Kota Belud merupakan 30 daerah termiskin di Malaysia. Pada 2019, Kota Belud merupakan salah satu daripada 10 daerah termiskin di seluruh Malaysia.

Saya sedaya upaya untuk kekal tabah. Tetapi daripada bergantung kepada kanak-kanak untuk menjadi tabah, mengapa tidak kita cipta harapan dan masa depan yang lebih baik? Ramai yang mempunyai rasa malu yang mendalam dan tidak dapat membuka luka lama; ada yang masih hidup dalam ketakutan terhadap Kementerian; yang lain tidak pernah sembuh dan masih menderita.

Tidak melakukan apa-apa bukanlah pilihan neutral. Ia adalah pilihan yang merosakkan.

Saya ingin mengingatkan sekali lagi: saya memilih memfailkan kes saman, memohon semua pihak bawa bukti, memohon dibicarakan secara terbuka, dan saya tidak buat fitnah di media sosial. Ia adalah kerana Mahkamah adalah “saluran betul”—semua saksi dilindungi tanpa rasa takut dan Hakim adalah bebas dan adil.

Oleh itu, kerana pasukan peguam saya yang hebat, saya dapat akses kepada siasatan & penghakiman bebas sepenuhnya terhadap insiden di sekolah saya. Malah, bagi orang kaya, ini adalah perkara biasa: mereka sentiasa membawa pertikaian, fitnah, masalah mereka ke Mahkamah. Tetapi untuk orang seperti saya? Jarang sekali ada pihak berkuasa mengambil tindakan terhadap kes yang dibawa oleh golongan miskin kerana ramai di antara kita sukar mendapatkan bantuan guaman yang mencukupi. Pendidikan kita pula terlalu manipulatif sehingga tidak mendidik kita tentang hak sehingga ia perlu menjadi satu pengorbanan yang besar untuk mempersiapkan diri ke Mahkamah. Oleh itu, kita mesti mempunyai siasatan bebas, di luar Kementerian Pendidikan dan di luar Eksekutif, untuk menyiasat salah laku yang teruk itu. Jelas sekali Kementerian tidak boleh menyiasat pegawai mereka sendiri.

Seperti yang ditulis oleh Tunku Abdul Aziz Tunku Ibrahim, tiada organisasi di dunia melakukan penjagaan sendiri. Tetapi kerana kekurangan pengawasan, berlaku situasi ini.

Setiap orang berhak mendapat penyiasatan bebas sedemikian. Malah sehingga kini, Malaysia masih tidak mempunyai “Ombudsman Awam”, iaitu seperti Pembela Rakyat. Ia bebas daripada perkhidmatan awam, Cawangan Eksekutif, dan semua ahli politik. Mereka boleh menyiasat kes tanpa campur tangan daripada pihak dalaman organisasi.

Untuk guru yang jujur & bersih: penyiasatan bebas adalah satu-satunya harapan mereka. Malah guru juga tidak terlepas daripada campur tangan pihak atasan yang bersalah seperti PPD, JPN, dan KPM pun.

Ada yang mengatakan kita terlalu muda, melanggar tradisi dan adat. Hak kita untuk pendidikan yang bersih dan berkualiti tidaklah begitu murah. Tradisi bahawa kerana datuk nenek dan ibu bapa kita tidak dapat memperjuangkan hak mereka, maka anak-anak mereka juga harus dikutuk? Tradisi siapakah itu?

Rusiah binti Sabdarin

Nur Natasha Allisya binti Hamali

Calvina binti Angayung — EN

Introduction — Rusiah - Natasha - Calvina | 2020 Litigation

Thank you for coming today. We will only be speaking Malay today; a written English translation will be given.

Our names are Rusiah binti Sabdarin, Nur Natasha Allisya Binti Hamali, and Calvina Binti Angayung. We are 21 years old. We are Sabahans and former students of SMK Taun Gusi, a secondary school in our Kota Belud District.

We are the 2nd batch of High Court Plaintiffs that summoned the Ministry of Education in public interest litigation against guru ponteng. Our Saurdara Siti Nafirah was the spark to our spotlights. Together, we summoned five Defendants to High Court after the 1st Defendant English teacher refused to enter our class for over four months:

The teacher, the principal, the Director-General of Education, the Minister of Education, and the Federal Government.

This is a case for all the suffering, hardworking honest teachers that are forced to make up for their absent colleagues. This is a case for all the suffering, shocked parents that have realised their children were cheated out of a lifetime's potential. This is a case for all the suffering, hurt students whose testimony can and will protect our country's future.

No more.

Our trial will start on 5 September 2022, almost two years after being filed. We will stand firm for transparency and for an impartial trial. For the first time, young women in Kota Belud and the Federal Government will be treated as equals.

Court Updates — Rusiah - Natasha - Calvina | 2020 Litigation

First, because we are determined to be the last generation to suffer this problem. The cycle of poverty must end.

Second, to stand up for thousands of poor Sabahans that stood up, but were ignored while the abuse continued and no justice-centric systematic reforms were enacted. "If they do it often, it's not a mistake: it's just their behaviour."

Third, to ensure our case and our evidence are put into the public sphere. Enough secret school records, enough pressure tactics, enough backdoor meetings. Everyone must see what we saw. Everyone will, by virtue of our trial, witness what we witnessed.

Foruth, our fight is for our honest and hardworking teachers. They will still suffer, even if some of the lower-ranking officers are changed. Teacher whistleblowers will only be protected once the entire system is forced to account. Frankly, it would be an insult to teacher whistleblowers across Malaysia if our litigation did not also summon the Ministry of Education.

Today, we will share two announcements. First, after six months of delays, the Federal Government filed their Court Defence last June 2021. Yes: six months of delays.

Let me explain the background: we filed our litigation on the 22nd of December in 2020 with an 11-page statement of claim. What happened? Between Jan 2021 to May 2021 and four Court mentions, the Defendants filed no Defence at the High Court. We released a statement in May 2021 noting our litigation had already waited 135 days without a Court defence.

Then, the Defendants took an additional 1.5 months after our statement. In total, we Plaintiffs and the Court were forced to wait 181 days after our filing, on 22 December 2020, until the Defendants were able to file a Defence. We remind you their Defence need only reply to an 11-page Statement of Claim by three 18-year-old girls in Kota Belud.

181 days: weeks turned into six months.

Saya agak terkilan kerana pihak defenden lewat menghantar pernyataan pembelaan diri mereka. Adakah mereka tidak ingin membela diri mereka atau mereka tidak mempunyai rasa tanggungjawab terhadap kesalahan yang telah mereka lakukan.

Kelewatan pihak defendan menghantar pernyataan pembelaan selepas 181 hari merupakan satu tindakan yang tidak bertanggungjawab.

Saya ingin katakan, strategi murahan langsung tidak mematahkan semangat kamu untuk perjuangan menegakkan keadilan.

Tukar tanggungjawab anda bahawa orang2 miskin seperti kami akan terus berdiam diri.

*Bebaskan hak kami
Kembalikan hak kami
Jangan usik hak kami*

The second Court update: in those six months where the Defendants were unable to produce any Defence, the Defendants were also taking extra-judicial actions to force us to withdraw the Court case against them. Yes: officers under the 3rd and 4th Defendant, the Director General of the Ministry of Education and the Minister of Education himself. You've heard the stories: now you will see the reality. Many MOE officers have been accused of this breach of law before, especially against poor communities, Sabahans, Sarawakians, and orang asli.

You may wonder, how can we speak about this? Are we making an accusation without evidence, without following Court procedure?

No. We told you: we are determined to be the last generation and so we were ready. Between January 2021—just hours, days, and weeks after our summon—through April 2021, we gathered audio and photo evidence of the Defendants’ harassment to immediately drop the case against themselves, the Ministry of Education. Because they knew: we control our case. Only we can withdraw it. They cannot ask the Attorney General or the Ministry to stop the case. So they made extra-judicial threats against us and our families. But we secretly recorded their threats: as they say, “ludah atas langit—kena muka sendiri.”

In those four months, we obtained significant evidence of their extra-judicial harassment:

— 9 WhatsApp screenshots of the Defendants’ statements

— a 30-minute undercover audio recording of the school principal Nuzie @ Mohd Hj Balus and three other male teachers

On 22 January 2021, SMK Taun Gusi principal Nuzie Mohd Hj Balus requested for High Court Plaintiff Rusiah, a 18-year-old Form 6 student in her final semester, to meet him in a closed-door meeting. He had already met her family privately, who had been coerced into pressuring Rusiah to drop her case. Next to Principal Nuzie were Mr Roslan bin Asang, Yusof bin Rakunman, and Mohd Sabanah Bin Abdul Rahman.

Rusiah, by the quick assistance of another student, turned on her phone and started to secretly record the audio of the entire conversation.

That room held four adult men, all officers of the Defendants, with Rusiah alone. Nuzie and the others then questioned Rusiah repeatedly on her Court case, her claims, her intentions, brought up her brief absences when Rusiah had been caring for her sick father, and even her home’s safety and whether she owned a CCTV system. Notably, Principal Nuzie had pressured Rusiah’s father a few weeks earlier at her home.

Unlike the Defendants, we followed the law & Court procedures: MOE officers have no right to make closed-door meetings to question litigants on their litigation without their lawyers present, even if the litigants are students. MOE school principals are not above the law and these were egregious attempts to undermine the administration of justice.

We know how to follow the rules and how to capture those that are breaking them: Calvina was the Ketua Pengawas of SMK Taun Gusi, Natasha was a Pengawas of SMK Taun Gusi, and Rusiah was Ketua Kelas. We were trained to stop misconduct by the Defendants.

Most brazenly, these officers of the Ministry of Education’s 3rd and 4th Defendants had noticed Rusiah’s phone and asked her to turn it off. In a show of unbelievable bravery, Rusiah knew that Nuzie & others were breaking the law and so she kept on recording the Defendants.

On 26 April 2021, we took this evidence and filed a Court Injunction against the four primary defendants: the teacher, the principal, the Director General of Education, and the Minister of Education. A Court Injunction is a very rarely granted remedy especially against high-ranking Ministers and public servants. The burden of proof is very high, especially against an entire Ministry of Education. At the time, this meant the Defendant 3 Director-General of Education,

first Habibah binti Abdul Rahim, and then Nor Zamani Abdol Hamid; and Defendant 4 Minister of Education--at the time, it was Radzi Jidin.

Yet, we pushed on. On 7 September 2021, the High Court delivered its order. We succeeded: the Court issued a restraining order injunction against the 1st Defendant Jainal Jamran, the 2nd Defendant Suid Haji Hanapi (the original principal from 2017), the 3rd Defendant Director-General of Education, and the 4th Defendant the Minister of Education.

What was going on in the Defendants and Ministry of Education officers' minds to interfere with the administration of justice? Why would any MOE officer interfere in an ongoing Court case? Are our country's educators unable or unwilling to accept the Constitution's separation of powers?

There was no misunderstanding: in fact, in Court, the Senior Federal Counsel representing the Ministry of Education and all other Defendants chose not to object to our application.

What made us targets here?

—Was it because the Court treats us as equals, just like the Constitution states?

— Was it because we broke their culture of fear?

— Was it because we refuse to stay silent?

— Was it because we were united and refused to back down?

— Was it because we are young women?

— Was it because we live in one of the 10 poorest districts in Malaysia?

As written by Alexandria Ocasio-Cortez, sometimes people that abuse their power blame everyone else for “misunderstanding” their abuse of power. Why? It is a tactic to gain sympathy from ordinary people who have ever been misunderstood by others; the abuser wants us to think “I made a mistake and maybe you have also made mistakes, just like me.” But, these people intentionally created a culture of fear and intimidation; that culture of fear is no mistake. It is meant to silence the victims. But when the culture of silence failed, they changed their answer again to “a misunderstanding”. There is no misunderstanding.

Penindas tersinggung ketika yang tertindas menolak untuk mati dalam diam.

Reforms Required — Rusiah - Natasha - Calvina | 2020 Litigation

This litigation is also for those that eagerly claim to “respect the poor”, “help Sabahans”, “support women” or “fight for education”, yet when they see our problems, they are obsessed with solutions that solve only half the problems in 15 years and still they leave many loopholes to protect their own power, so such policies to “help us” becomes completely useless. Too many learn about government from politicians or senior civil servants, while many of Malaysia's leaders are rich, cowardly, or irresponsible: this is why so few of them spoke about period spot checks before 2020 or extremely absent teachers before 2018 or corruption in education at any time.

The real problems are found inside the kampung, inside the packed apartments, around the longhouses, and in the homes of ordinary families.

For many in Kota Belud, because they've accepted "it could be worse", now they have lost the ability to imagine that it could also be better. Well, we have proven them wrong once with our injunction victory and we will continue to do so. As they say, "It's funny that the people that call us naive for believing change is possible are actually the same people that believe the Ministry of Education should investigate itself."

Between the time we filed our case and today, two major headlines have stuck out:

Mar 2021 | **Sabah primary teacher gets longer jail term for sexual assault** | Kota Belud, Sabah

Nov 2021 | **Ex-teacher gets 28 more years for sexual abuse** | Sipitang, Sabah

This is only a "sensitive" issue to those a part of the system. To the rest of us, it is simply showing a system failing to protect its children

Shying away from reality has nothing to do with protecting children. It has everything to do with protecting adults that don't want to have difficult conversations with those children. And to those that want us to keep quiet: the disapproval of cowards is praise to the brave.

How many thousands more Sabahan children received threats from their principals once they spoke up? It is time for school misconduct to be investigated by a neutral third-party: it is the only way to protect teacher whistleblowers, student whistleblowers, and Ministry whistleblowers.

As we have seen, even when a Court case is pending and the Judge expects no interference, some MOE officers still found the time to interfere in the administration of justice. You should not need to go to Court like we did. The Defendants have taken such actions for an absent teacher of four months. What are they doing in cases more severe?

We call for independent investigations and independent whistleblower protection outside of the Executive Branch. What we have in Court is what every Sabahan should have in school.

Don't claim to support the youth with gimmicks and cheap tricks. To the youth, nobody is trying to fix the problems we have in this country; instead everyone is trying to make enough money so the problems don't apply to them anymore.

Rusiah binti Sabdarin

Nur Natasha Allisya binti Hamali

Calvina binti Angayung — BM

Pendahuluan — Rusiah - Natasha x Calvina | Litigasi 2020

Terima kasih kerana datang hari ini. Kami hanya akan bercakap bahasa Melayu hari ini; terjemahan Bahasa Inggeris bertulis akan diberikan.

Nama kami Rusiah binti Sabdarin, Nur Natasha Allisya binti Hamali, dan Calvina binti Angayung. Kami berumur 21 tahun. Kami merupakan warga Sabah dan bekas pelajar SMK Taun Gusi, sebuah sekolah menengah di Daerah Kota Belud.

Kami merupakan kumpulan ke-2 Plaintiff Mahkamah Tinggi yang menyaman Kementerian Pendidikan dalam litigasi kepentingan awam terhadap guru ponteng. Saudari Siti Nafirah menjadi sumber inspirasi kami. Bersama-sama, kami menyaman lima Defendan ke Mahkamah Tinggi selepas guru Bahasa Inggeris yang Defendan Pertama enggan memasuki kelas kami selama lebih empat bulan. Kelima-lima defendan tersebut ialah guru tersebut, pengetua SMK Taun Gusi, Ketua Pengarah Pendidikan, Menteri Pendidikan, dan Kerajaan Persekutuan.

Kes ini didedikasikan untuk semua guru jujur yang menderita dan bekerja keras menggantikan rakan sekerja mereka yang tidak hadir. Kes ini juga adalah untuk semua ibu bapa yang menderita, yang menyedari anak-anak mereka telah ditipu daripada mencapai potensi diri. Kes ini untuk kita semua, pelajar yang menderita dan terluka di mana keterangan anda sebagai saksi boleh melindungi masa depan negara kita.

Cukup-cukuplah sudah. Perbicaraan kami akan bermula pada hari Isnin, 5 September 2022, hampir dua tahun selepas difailkan. Kami akan berdiri teguh untuk ketelusan dan untuk perbicaraan yang saksama. Buat pertama kalinya, wanita muda di Kota Belud dan Kerajaan Persekutuan akan dilayan sama rata.

Perkembangan Mahkamah — Rusiah - Natasha x Calvina | Litigasi 2020

Pertama, kami bertekad untuk menjadi generasi terakhir yang mengalami masalah ini. Kitaran kemiskinan ini mesti berakhir.

Kedua, untuk membela beribu-ribu rakyat Sabah yang miskin. Ketahuilah semakin ramai yang mahu bangkit, tetapi tidak diendahkan, sedangkan penderaan terus berlaku dan tiada reformasi sistematik yang berpaksikan keadilan dibuat. Kita mesti ingat, "Jika mereka terus memperlakukan kita dengan layanan sebegini, ini bukan lagi satu kesilapan tetapi itulah sikap sebenar mereka."

Ketiga, kami mahu kes kami dan bukti kami didedahkan kepada umum. Cukup-cukuplah dengan semua rekod sekolah yang dirahsiakan, taktik tekanan dan intimidasi serta

mesyuarat tertutup. Semua orang mesti melihat apa yang kami lihat. Dalam perbicaraan ini nanti, setiap orang akan menyaksikan apa yang kita saksikan.

Kempat, perjuangan kami adalah untuk guru kami yang jujur dan rajin. Mereka masih bersusah payah, walaupun beberapa pegawai berpangkat rendah ditukar. Pemberi maklumat guru hanya akan dilindungi apabila keseluruhan sistem diubah. Terus terang, adalah satu penghinaan kepada pemberi maklumat guru di seluruh Malaysia jika kes litigasi ini tidak menyaman Kementerian Pendidikan.

Hari ini, kami akan berkongsi dua pengumuman:

Pertama, selepas enam bulan lewat, Kerajaan Persekutuan memfailkan Pembelaan mereka pada Jun 2021 lalu. Ya: enam bulan lewat.

Biar saya jelaskan latar belakangnya: kami memfailkan litigasi kami pada 22 Disember 2020 dengan penyata tuntutan 11 muka surat. Apa yang berlaku? Antara Jan 2021 hingga Mei 2021 dan empat sebutan Mahkamah, Defendan tidak memfailkan Pembelaan di Mahkamah Tinggi. Kami mengeluarkan kenyataan pada Mei 2021 menyatakan litigasi kami telah menunggu 135 hari tanpa pembelaan Defendan.

Kemudian, Defendan mengambil tambahan 1.5 bulan selepas kenyataan kami. Secara keseluruhan, kami Plaintiff dan Mahkamah terpaksa menunggu atas 181 hari selepas pemfailan kami. Hanya pada 21 Jun 2021, Defendan dapat memfailkan Pembelaan. Kami mengingatkan anda Pembelaan mereka hanya perlu membalas Kenyataan Tuntutan 11 muka surat oleh tiga gadis berusia 18 tahun di Kota Belud.

181 hari: minggu-minggu menjadi enam bulan.

Saya agak terkilan kerana pihak defenden lewat menghantar penyataan pembelaan diri mereka. Adakah mereka tidak ingin membela diri mereka atau mereka tidak mempunyai rasa tanggungjawab terhadap kesalahan yang telah mereka lakukan.

Kelewatan pihak defendan menghantar pernyataan pembelaan selepas 181 hari merupakan satu tindakan yang tidak bertanggungjawab.

Saya ingin katakan, strategi murahan langsung tidak mematahkan semangat kamu untuk perjuangan menegakkan keadilan.

Tukar tanggungjawab anda bahawa orang-orang miskin seperti kami akan terus berdiam diri.

*Bebaskan hak kami
Kembalikan hak kami
Jangan usik hak kami*

Perkembangan Terkini Mahkamah kedua: dalam tempoh enam bulan di mana Defendan tidak dapat mengemukakan sebarang Pembelaan, Defendan juga telah mengambil tindakan luar kehakiman untuk memaksa kami menarik balik kes Mahkamah terhadap mereka. Ya: pegawai di bawah Defendan ke-3 dan ke-4, Ketua Pengarah Pendidikan dan Menteri Pendidikan. Anda telah mendengar cerita: kini anda akan melihat realiti. Ramai pegawai

KPM telah dituduh melakukan pelanggaran undang-undang ini sebelum ini, terutamanya terhadap masyarakat miskin, rakyat Sabah, Sarawak, dan Orang Asli.

Anda mungkin tertanya-tanya, bagaimana kita boleh bercakap tentang ini? Adakah kita membuat tuduhan tanpa bukti, tanpa mengikut prosedur Mahkamah?

Tidak. Kami memberitahu anda: kami berazam untuk menjadi generasi terakhir dan kami telah bersedia. Antara Januari 2021—hanya beberapa jam, hari dan minggu selepas saman kami—hingga April 2021, kami mengumpulkan bukti audio dan bukti gambar tentang gangguan Defendan untuk segera menggugurkan kes terhadap diri mereka sendiri, Kementerian Pendidikan. Kerana mereka tahu: kami akan teruskan kes kami. Hanya kami yang boleh menarik baliknya. Mereka tidak boleh meminta Peguam Negara atau Kementerian untuk menghentikan kes kami. Jadi mereka membuat ugutan luar kehakiman terhadap kami dan keluarga kami. Tetapi kami secara rahsia merakam ugutan mereka: seperti yang mereka katakan, “ludah atas langit—kena muka sendiri.”

Dalam empat bulan itu, kami memperoleh bukti penting tentang gangguan di luar kehakiman mereka:

— 9 tangkapan skrin WhatsApp kenyataan Defendan

— rakaman audio selama 30 minit pengetua sekolah Nuzie @ Mohd Hj Balus dan tiga lagi guru.

Pada 22 Januari 2021, pengetua SMK Taun Gusi Nuzie Mohd Hj Balus meminta Plaintiff Mahkamah Tinggi Russia, seorang pelajar Tingkatan 6 dalam semester akhir, bertemu dengannya dalam mesyuarat tertutup. Pengetua Nuzie telah pun bertemu keluarganya secara tertutup, yang telah dipaksa untuk mendesak Russia untuk menggugurkan kesnya. Di sebelah Pengetua Nuzie ialah En Roslan bin Asang, Yusof bin Rakunman, dan Mohd Sabanah Bin Abdul Rahman. Russia, dengan bantuan pantas seorang pelajar lain, menghidupkan telefonnya dan mula merakam audio keseluruhan perbualan secara rahsia.

Di bilik pengetua ada empat lelaki dewasa, semuanya pegawai Defendan, dengan Russia sahaja sebagai pelajar. Nuzie dan yang lain kemudian menyoal Russia berulang kali mengenai kes Mahkamahnya, dakwaannya, niatnya, membangkitkan beberapa ketidakhadiran Russia ke sekolah ketika Russia menjaga bapanya yang sakit, malah keselamatan rumah Russia juga disoal seperti jika dia mempunyai sistem CCTV. Sebelum itu, Pengetua Nuzie telah berjumpa bapa Russia di rumahnya.

Berbeza dengan Defendan, kami mengikut undang-undang & prosedur Mahkamah: Pegawai Kementerian tidak mempunyai hak untuk membuat mesyuarat tertutup untuk menyoal pihak plaintiff mengenai litigasi mereka tanpa kehadiran peguam mereka, walaupun pihak plaintiff adalah pelajar. Pengetua sekolah tidak berada di atas undang-undang dan ini adalah percubaan besar untuk menjejaskan proses keadilan.

Kami tahu cara mematuhi peraturan dan cara menangkap mereka yang melanggarnya: Calvina ialah Ketua Pengawas SMK Taun Gusi, Natasha ialah Pengawas SMK Taun Gusi, dan Russia ialah Ketua Kelas. Kami dilatih untuk menghentikan salah laku oleh Defendan.

Paling teruk, pegawai-pegawai Defendan Ke-3 dan Ke-4 Kementerian Pendidikan ini telah melihat telefon Rusiah dan memintanya untuk mematikannya. Dalam menunjukkan keberanian yang luar biasa, Rusiah tahu Pegawai Defendan Pengetua Nuzie dan lain-lain sedang melanggar undang-undang dan Rusiah terus merakam Defendan.

Pada 26 April 2021, kami mengambil keterangan ini dan memfailkan Injunksi Mahkamah terhadap empat defendan utama: guru, pengetua, Ketua Pengarah Pendidikan dan Menteri Pendidikan. Injunksi Mahkamah adalah remedi yang sangat jarang diberikan terutamanya terhadap Kementerian, seperti seluruh Kementerian Pendidikan Malaysia. Pada masa itu, ini bermakna Defendan Ke-3 Ketua Pengarah Pendidikan, pertama Habibah binti Abdul Rahim, dan kemudian Nor Zamani Abdol Hamid; dan Defendan Ke-4 Menteri Pendidikan--pada masa itu, Radzi Jidin. Memang, injuksi kami terhadap Kementerian terpakai sepanjang perbicaraan berlangsung.

Namun, kami tetap teruskan. Pada 7 September 2021, Mahkamah Tinggi menyampaikan perintahnya. Kami berjaya: Mahkamah mengeluarkan injunksi perintah sekatan terhadap Defendan Pertama Jainal Jamran, Defendan Kedua Suid Haji Hanapi (pengetua asal dari 2017), Defendan Ke-3 Ketua Pengarah Pendidikan, dan Defendan Ke-4 Menteri Pendidikan.

Apakah yang ada dalam fikiran Defendan dan pegawai Kementerian Pendidikan sehingga mengganggu proses keadilan? Mengapa mana-mana pegawai KPM akan campur tangan dalam kes Mahkamah yang sedang berjalan? Adakah warga pendidik negara kita tidak mampu atau tidak mahu menerima pengasingan kuasa Perlembagaan?

Tidak ada salah faham: malah, di Mahkamah, Peguam Kanan Persekutuan yang mewakili Kementerian Pendidikan dan semua Defendan lain memilih untuk tidak membantah permohonan kami.

Apa yang membuatkan kami menjadi sasaran di sini? Adakah kerana

— Adakah kerana Mahkamah melayan kami sama rata, sama seperti yang dinyatakan dalam Perlembagaan?

— Adakah kerana kita melanggar budaya takut mereka?

— Adakah kerana kita enggan berdiam diri?

— Adakah kerana kita bersatu dan enggan berundur?

— Adakah kerana kita perempuan muda?

— Adakah kerana kita tinggal di salah satu daripada 10 daerah termiskin di Malaysia?

Seperti yang ditulis oleh Alexandria Ocasio-Cortez, kadangkala orang yang menyalahgunakan kuasa akan menyalahkan semua orang lain dengan alasan "salah faham" penyalahgunaan kuasa mereka. Kenapa? Ia adalah taktik untuk meraih simpati daripada orang biasa yang pernah melalui situasi mereka pernah menjadi mangsa salah faham. Pendera mahu kita berfikir "Saya pernah buat silap dan mungkin anda juga pernah buat silap yang sama." Tetapi, pendera ini sengaja mencipta budaya takut dan ugut. Budaya takut hanya bertujuan untuk mendiamkan mangsa. Tetapi apabila budaya diam tidak lagi

berkesan, pendera menukar semula jawapan mereka kepada "orang lain salah faham saya". Budaya takut adalah budaya yang disengajakan.

PENINDAS tersinggung ketika yang tertindas menolak untuk MATI dalam diam.

Pembaharuan Diperlukan — Rusiah - Natasha x Calvin | Litigasi 2020

Litigasi ini juga untuk mereka yang bersungguh-sungguh mendakwa "menghormati orang miskin", "membantu orang Sabah", "menyokong wanita" atau "berjuang untuk pendidikan", namun apabila mereka melihat masalah kita, mereka taksud dengan penyelesaian yang menyelesaikan hanya separuh daripada masalah dalam 15 tahun dan masih mereka meninggalkan banyak kelompongan untuk melindungi kuasa mereka sendiri, jadi dasar sedemikian untuk "membantu kami" menjadi tidak berguna sama sekali.

Terlalu ramai yang belajar tentang kuasa kerajaan dan kuasa rakyat daripada ahli politik atau penjawat awam tertinggi, manakala ramai pemimpin Malaysia kaya, pengecut, atau tidak bertanggungjawab: inilah sebabnya segelintir daripada mereka bercakap tentang pemeriksaan haid sebelum 2020 atau guru ponteng melampau sebelum 2018 atau rasuah dalam pendidikan.

Masalah sebenar ditemui di dalam kampung, di dalam pangsapuri, di dalam rumah panjang, dan di rumah orang biasa.

Bagi kebanyakan orang di Kota Belud, kerana mereka telah menerima "ia boleh menjadi lebih teruk", kini mereka telah kehilangan keupayaan untuk membayangkan bahawa ia juga boleh menjadi lebih baik. Nah, kami telah membuktikan mereka salah sama sekali dengan kemenangan injunksi kami. Seperti yang mereka katakan, "Sungguh melucukan bahawa orang yang memanggil kami naif kerana mempercayai perubahan boleh dicapai adalah sama orang yang sama mempercayai Kementerian Pendidikan akan buat reformasi sendiri."

Antara masa kami memfailkan kes kami dan hari ini, dua tajuk berita muncul:

Mac 2021 | ***Guru rendah Sabah mendapat hukuman penjara lebih lama kerana serangan seksual*** | Kota Belud, Sabah

Nov 2021 | ***Bekas guru mendapat 28 tahun lagi kerana penderaan seksual*** | Sipitang, Sabah

Ini hanya isu "sensitif" kepada mereka yang merupakan sebahagian daripada sistem. Kepada yang lain, ia hanya menunjukkan pihak dalam sistem pendidikan yang gagal melindungi anak-anaknya.

Berdiam diri mengenai realiti ini tidak akan melindungi kanak-kanak. Ia melakukan segala-galanya untuk melindungi orang dewasa yang tidak mahu mengakui realiti ini. Dan kepada mereka yang ingin kita diam: penolakan pengecut adalah pujian kepada yang berani.

Berapa ribu lagi anak Sabah menerima ugutan daripada pengetua mereka sebaik sahaja mereka bersuara? Sudah tiba masanya untuk salah laku sekolah disiasat oleh pihak ketiga

yang neutral: ia adalah satu-satunya cara untuk melindungi pemberi maklumat guru, pemberi maklumat pelajar dan pemberi maklumat Kementerian.

Seperti yang kita lihat, walaupun kes Mahkamah belum selesai dan Hakim menjangkakan tiada campur tangan, beberapa pegawai KPM masih sempat mencampuri proses keadilan.

Anda tidak perlu pergi ke Mahkamah seperti yang kami lakukan. Defendan telah mengambil tindakan sedemikian bagi hanya guru yang tidak hadir selama empat bulan. Apa yang mereka lakukan dalam kes lebih teruk? Kami menyeru agar siasatan bebas dan perlindungan pemberi maklumat bebas di luar Cawangan Eksekutif. Apa yang kita ada di Mahkamah adalah apa yang sepatutnya ada pada setiap pelajar di sekolah.

Jangan dakwa menyokong belia dengan gimik dan helah murahan. Kepada belia, hari ini, macam tiada siapa yang cuba menyelesaikan masalah yang kita hadapi di negara kita. Sebaliknya, semua orang hanya sibuk berusaha untuk mendapatkan wang yang mencukupi supaya masalah dalam negara kita tidak terpakai kepada mereka.

Conclusion — EN

Many student and teacher whistleblowers have spoken up and continue to speak up against misconduct, abuse of power, and criminal offences in the Ministry of Education. Why the change? Because our generation understands, “Kita tidak boleh hanya membalut luka rakyat dipijak roda ketidakadilan. Kita sendiri perlu memacu jejari bagi menghentikan roda tersebut.”

This litigation is for all Sabahans: there are thousands like me across Sabah, in my class, in my school. I will testify for those that never had a voice. If you still have your voice, join me and testify. After all, until the lion learns how to write, every story will glorify the hunter.

If you feel ashamed of what happened to you, to us: shame is reserved for the things we choose to do, not for the circumstances forced onto us. There is no shame: the MOE in its

public reports and interviews has admitted Malaysia has extremely absent teachers. This Court case is a mirror to Malaysia and instead of changing the reflections in the mirror, some get mad at the children holding the mirror.

If you feel afraid of what they will say: Ada kalanya kamu mesti bersuara. Bukan kerana kamu akan mengubah mereka, tetapi jika kamu tidak bersuara, mereka telah mengubah kamu.

If you feel small because of how we were treated: it is precisely because we students + parents + teachers hold so much power that they are afraid of our testimony and our voices. Tiada siapa yang benar-benar anggap kita lemah—hanya penindas yang mahu kita bersikap begitu.

Some find solace in self-blame because the alternative is admitting that our leaders & schools lied to rural and poor Sabahans: about our rights, about our education, about how widespread the problem is, about how many hardworking teachers are suffering, and about how much we, our children, and our grandchildren have lost.

"History, despite its wrenching pain, cannot be unlived, but if faced with courage, need not be lived again." It remains clear that if teachers don't enter classes, teachers lose nothing while students lose everything.

We would like to thank our legal team for fighting hard in Court and helping Sabahans achieve these three pre-trial victories.

We would like to thank all the students and former students that have given us solidarity. We still welcome all.

We also thank teachers and MOE officers that have encouraged me to keep going. Hardworking teachers also become victims of guru ponteng.

We thank many CSOs and NGOs that did not hesitate to support our public interest litigation; your support, from Sabah, Sarawak, and Semenanjung, has lifted our spirits.

We thank many in the media that continue to cover the stories of Malaysia's youth, scandals in education, and report without fear nor favour. You have a huge power to clean Malaysia.

We stand in solidarity with many activists, both new and old, that have stood up in great numbers to #MakeSchoolsASaferPlace and #PendidikanBersih. They have sacrificed so much. Ain Husniza, Puteri Balqis, to name a few.

Most of all, we thank and stand in solidarity with our schoolmates and co-Plaintiffs and the entire Kota Belud, Sabah, and Malaysian community.

Our litigation might look like "four girls vs the Ministry of Education and extreme teacher absenteeism". But, we were not the first: thousands more like us are still suffering from deeply unjust systems in our education system. You will find victims like me in every kampung, in every district, in every state. While we are not the first, we are determined to be the last. In that sense, we find a real connection with this poem by Jasmin Kaur.

Scream

So that one day

A hundred years from now

Another sister will not have to

Dry her tears wondering

Where in history

She lost her voice

Tinggikan suara kamu

Agar pada suatu hari

Seratus tahun dari sekarang

Saudari lain tidak akan

Kering air matanya tertanya-tanya

Di mana dalam sejarah

Dia hilang suaranya

Kesimpulan — BM

Ramai pemberi maklumat pelajar dan guru telah bersuara dan terus bersuara menentang salah laku, salah guna kuasa, dan kesalahan jenayah di Kementerian Pendidikan. Mengapa orang lebih berani dalam zaman sekarang? Kerana generasi kita faham, “Kita tidak boleh hanya membalut luka rakyat dipijak roda ketidakadilan. Kita sendiri perlu memacu jejari bagi menghalang roda tersebut.”

Litigasi ini adalah untuk semua rakyat Sabah: terdapat beribu-ribu seperti saya di seluruh Sabah, dalam kelas saya, di sekolah saya. Saya akan bersaksi bagi mereka yang tidak pernah bersuara. Jika anda masih mempunyai suara anda, sertai saya dan bersaksi. Lagipun, pemburu singa selalu akan dimuliakan sebab singa belum belajar menulis untuk memberi kesaksian.

Jika kamu berasa malu dengan apa yang berlaku kepada kamu *dan kami*: rasa malu dikhaskan untuk perkara yang kami pilih untuk dilakukan, bukan untuk keadaan yang terpaksa ke atas kami. Tidak ada rasa malu: KPM dalam laporan awam dan temu bualnya telah mengakui Malaysia mempunyai guru yang ponteng melampau. Kes Mahkamah ini adalah cermin kepada Malaysia dan daripada menukar pantulan di cermin, ada yang marah dengan kanak-kanak yang memegang cermin itu.

Jika kamu berasa takut dengan apa yang akan mereka katakan: Ada kalanya kamu mesti bersuara. Bukan kerana kamu akan mengubah mereka, tetapi jika kamu tidak bersuara, mereka telah mengubah kamu.

Jika kamu berasa kecil kerana bagaimana kami dilayan: ia adalah tepat kerana kami pelajar + ibu bapa + guru memegang kuasa yang begitu besar sehingga mereka takut dengan kesaksian dan suara kami. Tiada siapa yang benar-benar menganggap kita lemah—hanya penindas yang mahu kita bersikap begitu.

Ada yang merasa tenang dengan menyalahkan diri sendiri kerana alternatifnya ialah mengakui bahawa pemimpin & pendidikan kita berbohong kepada rakyat luar bandar dan miskin Sabah: tentang hak kita, tentang pendidikan kita, tentang betapa teruknya masalah itu, tentang berapa ramai guru jadi mangsa dan kerja keras menderita sebab isu pegawai ponteng, dan tentang bagaimana ramai dalam kalangan kita, anak-anak, dan cucu kita telah hilang.

"Sejarah, walaupun peritnya, tidak boleh dipadam, tetapi jika kita terima sejarah kita dengan keberanian, sejarah itu tidak akan berulang lagi." Ia masih jelas bahawa jika guru tidak memasuki kelas, “Teachers lose nothing if they don’t teach; students lose everything if they don’t learn.”

Kami ingin mengucapkan terima kasih kepada pasukan peguam kami kerana bekerja keras selama ini dan membantu rakyat Sabah mencapai empat kejayaan dua pra-perbicaraan ini.

Kami ingin mengucapkan terima kasih kepada semua pelajar dan bekas pelajar yang telah memberikan solidariti kepada Kami . Kami tetap mengalu-alukan semua.

Kami juga berterima kasih kepada guru-guru dan pegawai KPM yang telah mendorong Kami untuk terus maju. Guru yang jujur juga menjadi mangsa pegawai yang ponteng.

Kami berterima kasih kepada banyak CSO dan NGO yang tidak teragak-agak untuk menyokong litigasi kepentingan awam saya; sokongan anda, dari Sabah, Sarawak, dan Semenanjung, telah menaikkan semangat kami.

Kami berterima kasih kepada banyak pihak di media yang terus membuat liputan tentang kisah remaja Malaysia, tentang skandal dalam pendidikan, dan melaporkan tanpa rasa takut dan pilih kasih. Anda mempunyai kuasa besar untuk membersihkan Malaysia.

Kami bersolidariti dengan ramai aktivis, sama ada baru dan lama, yang telah berdiri dalam jumlah yang besar untuk #MakeSchoolsASaferPlace dan #PendidikanBersih. Mereka telah banyak berkorban: contohnya, Ain Husniza, Puteri Balqis dari Save Our Schools, dan ramai lagi.

Paling penting, kami berterima kasih dan memberikan solidariti kepada rakan sekolah dan Plaintif bersama dan seluruh masyarakat Kota Belud, Sabah, dan Malaysia.

Litigasi kami mungkin kelihatan seperti "empat gadis lawan Kementerian Pendidikan dan guru ponteng yang melampau". Tetapi kami melihatnya lebih seperti puisi ini oleh Jasmin Kaur,

Litigasi kami mungkin kelihatan seperti "empat perempuan vs Kementerian Pendidikan dan ketidakhadiran guru yang melampau". Tetapi, kami bukanlah yang pertama: beribu-ribu lagi mangsa seperti kami masih mengalami sistem yang sangat tidak adil dalam sistem pendidikan kami. Kamu akan menemui mangsa seperti kami di setiap kampung, di setiap daerah, di setiap negeri. Walaupun kami bukan yang pertama, kita berazam untuk menjadi yang terakhir. Oleh itu, kita dapati hubungan dengan puisi Jasmin Kaur ini.

Tinggikan suara kamu

Agar pada suatu hari

Seratus tahun dari sekarang

Saudari lain tidak akan

Kering air matanya tertanya-tanya

Di mana dalam sejarah

Dia hilang suaranya

Scream

So that one day

A hundred years from now

Another sister will not have to

Dry her tears wondering

Where in history

She lost her voice